



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/52/544
S/1997/826
30 October 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十二届会议
议程项目61
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十二年

1997年10月30日

土耳其常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上1997年10月29日北塞浦路斯土耳其共和国代表艾图·普吕默先生阁下给你的信。

请将本函及其附件作为大会议程项目61的文件和安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

侯赛因·切莱姆(签名)

附件

1997年10月29日

艾图·普吕姆先生给秘书长的信

奉我国政府指示，谨提到1997年10月15日和20日希族塞人在联合国的代表给你的信，信中载有关于“侵犯共和国领空”的指控（分别载于A/52/466-S/1997/801和A/52/508-S/1997/813）。

我要指出，以前关于所谓“侵犯领空”的类似指控均经我国在给你的一系列信中完全驳回，最近一封是我1997年10月7日的信（A/52/449-S/1997/785，附件）。希族塞人目前的指控与过去的指控毫无不同，也非比较可信，所以不值得详细答复。不过，我想再次强调，在北塞浦路斯土耳其共和国领空内进行的飞行均经我国有关当局充分知悉和同意，南方的希族塞人行政当局对此毫无任何管辖权或发言权。

希族塞人一方这样喋喋不休，并不足以掩饰其极力推动的军事化运动及其侵略意图，而这个运动实际上已将南塞浦路斯变成一部战争机器。这方面的证据是1997年10月10日至15日希族塞人行政当局和希腊联合举行的挑衅性“Nikiforos-97”号军事演习中所用的军事装备和火力。在演习期间，希腊飞机和海军部队始终使用实弹射击陆地和海上的假目标。在闭幕仪式中，坦克和装甲运兵车都写上“解放（北方）被占领土”的字样。希腊的F-16战斗机也参加了仪式，然后降落在帕福斯军事基地。“Nikiforos-97”显示希腊和希族塞人阵营正在加紧准备发动“联合进攻”，而不是进行公开表示的联合“防卫”，因为联合演习日益偏重于攻击方面。

此外，希族塞人行政当局决定购买S-300型导弹系统一事已造成岛上紧张局势加剧，尽管如此，希望塞人的报纸还指出，除了S-300型导弹外，希族塞人的众议院“防卫委员会”还拨出必要款项以供购买短程防空导弹系统。记得安全理事会第1092（1996）号和第1117（1997）号决议已对岛上军备过多、包括引进尖端武器一事，表示

关切。

显然,上述情况发展只会加剧岛上的局势,并阻碍谋求全面解决塞浦路斯问题的努力。因此,所有有关各方均应敦促希族塞人方面放弃其加剧岛上紧张局势的鲁莽政策及其破坏解决办法既定因素的企图。

请将本函作为大会议程项目61的文件和安全理事会的文件分发为荷。

北塞浦路斯土耳其共和国

代表

艾图·普吕默(签名)
